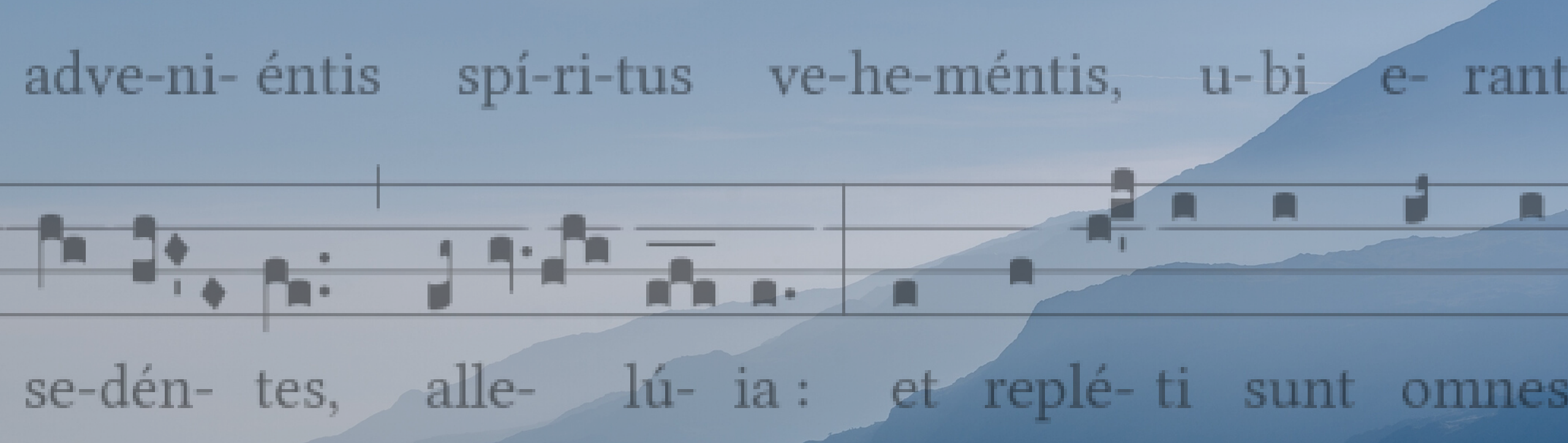
La belleza del Espíritu santo

Concierto de Música Sacra

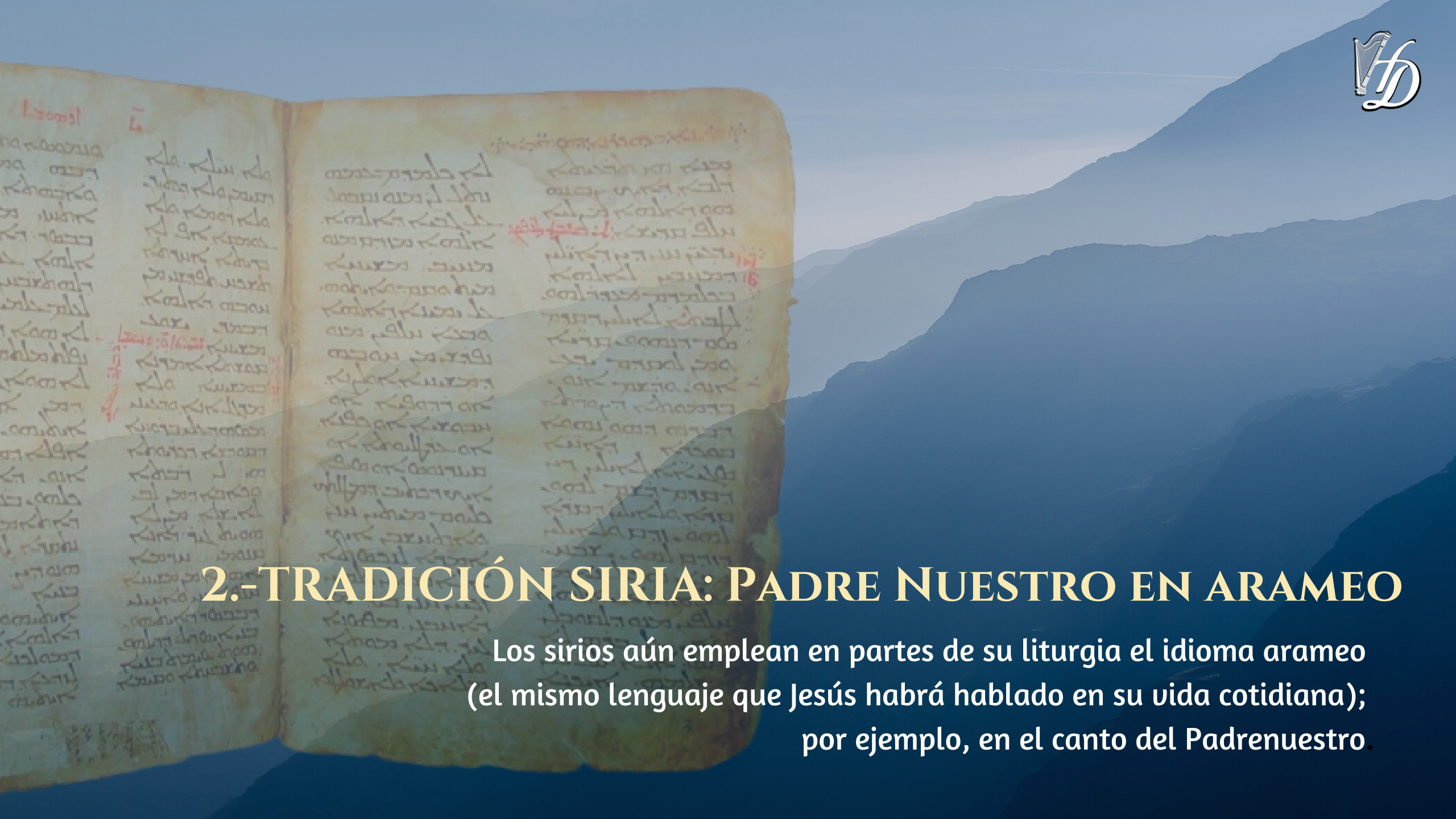


Factus est repente (Coral gregoriano)

"De repente vino un sonido del cielo,
como de una impetuosa ráfaga de viento,
que venía adonde se encontraban, aleluya; y todos
quedaron llenos del Espíritu Santo, hablando de
las maravillosas obras de Dios, aleluya, aleluya."
(cf. Hch 2,2.4)

1.- TRADICIÓN JUDÍA: DROSHNA Y BEMOZAEL

Las palabras "deroshna" comienzan la tercera parte.
Es una petición para que Dios escuche las oraciones y las acepte.
La segunda canción es para el final del “Shabat”.
Es una petición de salvación; una petición para salir de la Diáspora.



2.-TRADICIÓN SIRIA: PADRE NUESTRO EN ARAMEO

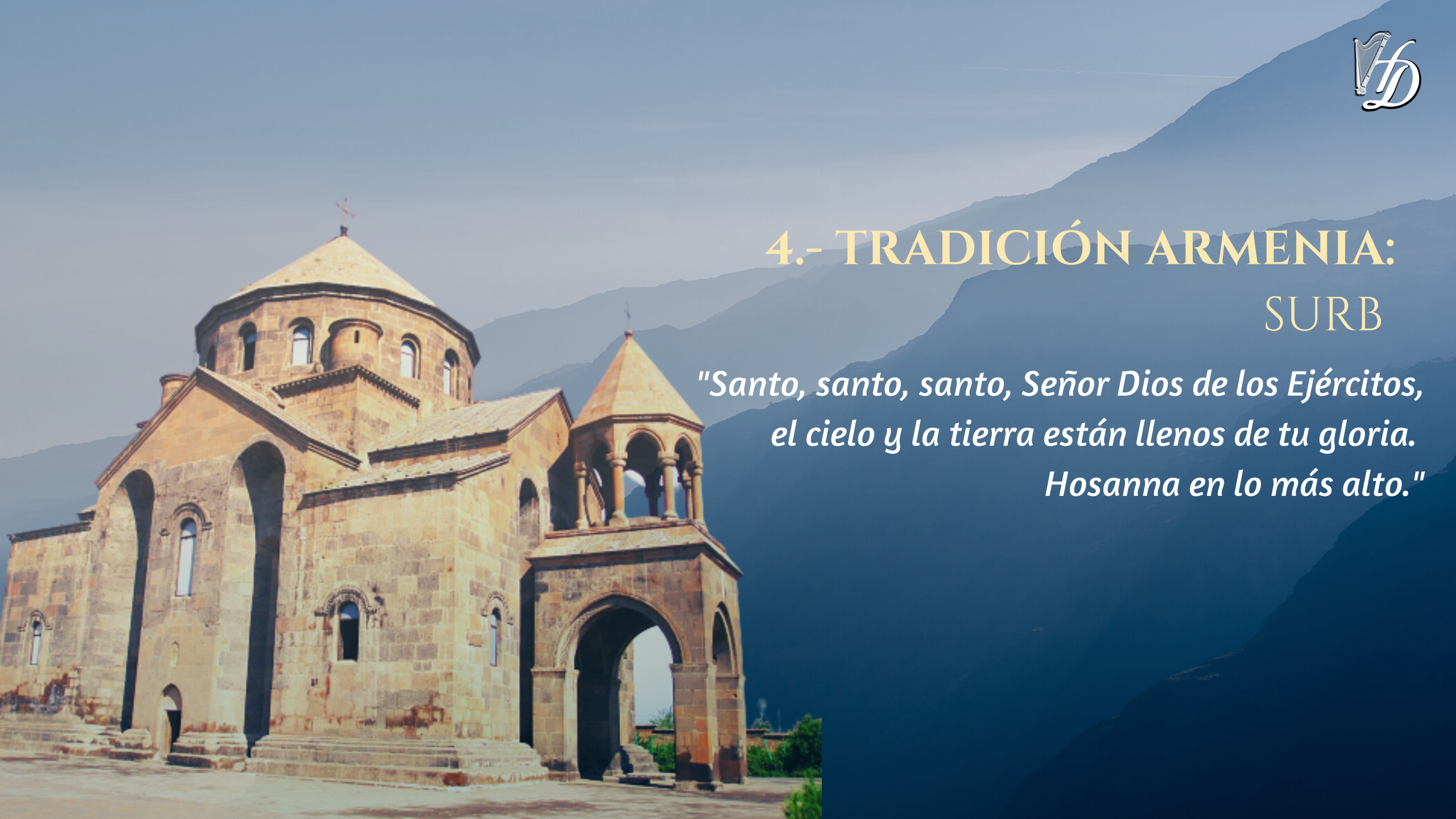
Los sirios aún emplean en partes de su liturgia el idioma arameo
(el mismo lenguaje que Jesús habrá hablado en su vida cotidiana);
por ejemplo, en el canto del Padrenuestro.

3.- TRADICIÓN GRIEGO-ORTODOXA:

Ἁγνὴ Παρθένε (Agni Parthene)

Es un himno no litúrgico compuesto por San Nectarios de Aegina en el siglo XIX. La tradición transmitida en el Monasterio de San Nektarios, en Aegina, Grecia, es que la propia Señora se le apareció
y le pidió que grabara en papel un himno particular que los coros angelicales estaban a punto de cantar. Este himno era el "Agni Parthene":

Oh pura y virgen Señora,
oh impecable Virgen:
¡Alégrate, esposa inesposada!
Oh Virgen Reina y Madre,
oh vellón más sagrado:
¡Alégrate, esposa inesposada!
(...)



4.- TRADICIÓN ARMENIA:

SURB

"Santo, santo, santo, Señor Dios de los Ejércitos,
el cielo y la tierra están llenos de tu gloria.
Hosanna en lo más alto."

5.- TRADICIÓN COPTA:
Rey de paz

"Rey de la paz, danos tu paz"

6.-TRADICIÓN CHINA:

中国圣母 (Santa Madre de China)

“Santa Madre de China,
clamamos a ti, patrona de China.
Esperanza de los fieles,
intercede por nosotros.
Los fieles de la Iglesia
se abandonan en tus brazos.
Santa Madre de China,
llena de virtud, bendita seas." (...)

7.-TRADICIÓN DE GEORGIA:

შენ ხარ ვენახი

(Shen khar venakhi)

"Tú eres un viñedo recién florecido.
Joven, hermoso, creciendo en el Edén,
Tú mismo eres el sol, brillando con resplandor."

8.-TRADICIÓN INGLESA MEDIEVAL: Edi beo

Bendita seas, Reina celestial,
corazón de los hombres y felicidad de los ángeles.
La madre sin mancha y la doncella pura,
como en este mundo ningún otro ser lo es.
En ti se ve fácilmente:
entre todas las mujeres, eres la más bendecida.
Oh, mi dulce Señora, escucha mi súplica:
Apiádate de mí como más te agrade. (...)

9.-TRADICIÓN BIZANTINO-RUSA:

Благословен ecu Господи
(Blagosloven jesi Gospodi)

Bendito seas, Señor, enséñame tus mandatos.

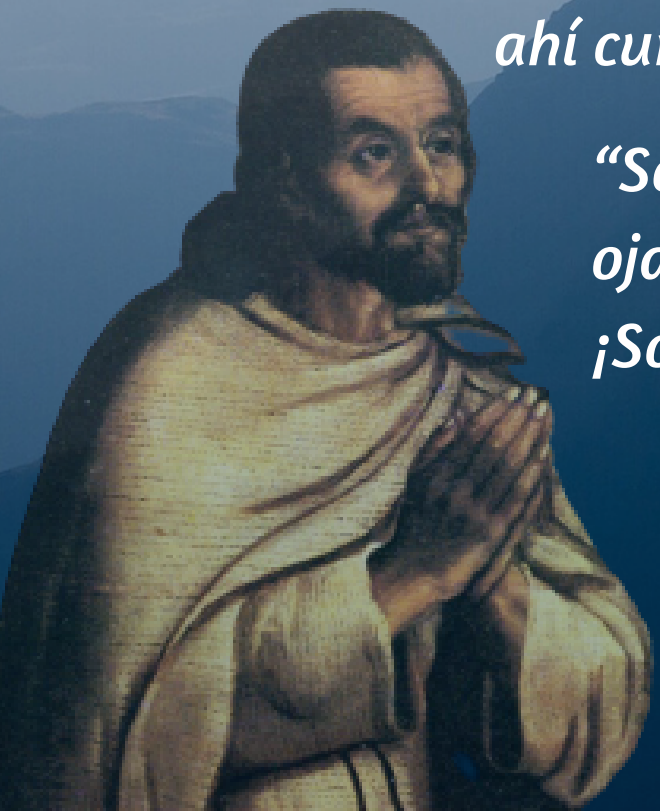
La asamblea de los ángeles se asombró,
viéndote contado entre los muertos;
pero, oh Salvador, destruiste el poder de la
muerte, y levantaste contigo a Adán,
y liberaste a todos de las ataduras. (...)

10.-TRADICIÓN DE ÁFRICA:
Ave Maria

Ave María, madre del amor.
Ave María, madre de misericordia.
Ave María, madre de la paz.

11.-MÉXICO:
CANTO DEL MANTO

“Yo soy la toda y siempre joven Santa María,
la madre del verdadero Dios.
Se me antoja que por aquí
se me construya la casa de mi Dios.
Ahí escucharé sus llantos,
ahí curaré sus dolores”.



“Señora mía, noble Señora, Muchachita mía,
ojalá no angustie tu rostro y tu corazón.
¡Sólo iré a cumplir tu antojo!”

“Yo soy vuestra Madre compasiva,
tuya y de todos los hombres que me amen,
que a mí clamen, los que me busquen
y confíen en mí”

12.-TRADICIÓN LATINA (STA. HILDEGARDA DE BINGEN)
"O Ignis Spiritus"

"O fuego, Espíritu Paráclito,
la vida de la vida de toda creatura.
Santo eres, Tú que das vida a lo inerte. (...)

Oh potente camino que lo atraviesa todo:
en las alturas, en la tierra y en cada abismo.
Tú creas y unificas todo. (...)

Y por ello, gloria a Ti, que eres el son de toda alabanza,
Tú, la alegría de la vida;
esperanza e inmenso honor nuestro,
Tú, que otorgas los dones de la luz."